

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	V W	LT - 28 (moteur DL/66 kW) fourgon / fourgon toit surélevé	CH 3857 54

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "231" devant le N° du châssis "AV2...23..."
Plaquette constructeur	à droite, sur montant arrière de la porte du passager
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	"D L" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis	2	Nombre de roues	4	Moteur	V W	Type	D L
Nombre d'essieux	mécanique			Marque	en ligne	Temps	4
Direction	mécanique synchronisée			Construction	B	Position	avant
Transmission	5	Entraînement	roues arrière	Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Nombre de vitesses	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes,			Refroidissement	76,5	Course	86,4
Frein de service	assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière			Alésage	2382	CV-impôt	12,13
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service			Cylindres	66 DIN	à Vmin	4500
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR			Puissance en kW	73,5 dB/A	à Vmin	3375
Contrôle 2 circuits	(par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée)			Bruit à l'arrêt	1 = "073 119"	(750 x ø 171 mm)	*
				Silencieux			
				Mesure des gaz	CO = 1,0 % à 800 t/min		
				Déparasitage	GCE, annexe 8, chiffre 4 = A+2 ou B+2		

Carrosserie	§) fourgon / fourgon toit surélevé avec/sans fenêtres		Poids	avant	arrière	total	
Nombre de portes	3 - 4 + 1	Compteur de vitesse	km/h	980	660	1640	§)
Ceintures sécurité	av. Ar4m + B (B)	ar	-	Charge utile	305	855	1160
Caie	-	Rétroviseurs	gauche + droite	Poids total	1285	1515	2800
Antivol	-			Poids garantis	2800		
Nombre de places	++ t 2 ou 3 av. 2 ou 3 centre ar			Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	+
Dimensions	Intérieur	extérieur		Ply / bar	8 / 3,75	8 / 4,5	
Longueur	3000	4840	Empattements	Charge	1520	1680	
Largeur	1900	2020	Essieu double	pour V max	130	130	
Hauteur	1450	2150	Voies	Jantes	6 J x 14	acier	
Porte à faux	av. 1100	Voies	av. 1750 ar. 1720	Gar. poids remorquable avec/sans train	mécanique	automatique	
	ar. 1000	Voies	av. - ar. -	Garantie poids de l'ensemble	2000 / 750	-	
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Bracage ø		g 11100 d 10800	Poids remorquable testé poids vide!	1640/1690/1810 (testé=2000)		
Variante empattement 2950 mm:	longueur int. = 3500 / ext. = 5290			Charges garantie sur le toit	100 (toit surélevé=aucune)		
Toit surélevé	: hauteur int. = 1860 / ext. = 2580			Vitesse maximale selon le constructeur	125 km/h		
				testée	_____ km/h à Vmin _____ au moteur _____ prise de force.		

Équipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux arrière de brouillard	B (E) ou f (e) sur demande
Feux complémentaires	B (E) sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/mmm lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	VW	LT - 28	
Homologation	CH 3857 54		
N°	CH 3857 54		
Carrosserie	fourgon		
Places	total 2 ou 3	avant	2 ou 3
Poids à vide	1640 \$	Carburant	B
Charge utile	1160 \$	CV-impôt	12,13
Poids total	2800	Cylindrée	2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- * Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur.
- + Variante de pneus : 195 R 14 C 8 PR charge 1700 (4,0) Vmax 130 km/h
205 R 14 C 8 PR 1850 (4,0) 130 km/h
- ++ Nombre de places : sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (CCR art. 61);
empattement 2500 = le poids à vide augmente de 60 kg / places AV= 3 AR= 12 resp. AV= 2 AR= 13
2950 = 70 kg / 3 10 2 11.

§) Carrosserie : avec empattement 2500 mm

	avec empattement 2500 mm			avec empattement 2950 mm		
	AV	AR	Total	AV	AR	Total
répartition des poids à vide	1010	630	1690	1035	775	1810
charge utile	295	815	1110	320	670	990
poids total	1305	1495	2800	1355	1445	2800
poids garanti			2800			2800

Inscription dans le permis de circulation: (si avec banquettes longitudinales)
128 - Sièges et dispositifs de sécurité pour le transport non professionnel de ... personnes dans le compartiment de charge sont approuvés.

Lieu et date de l'homologation Wolfsbourg, 21.-27.11.82
Sta/jak

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

30) Voiture
de livraison

V W

LT - 28
moteur: DL/66 kW
fourgon/fouirg.toit surélevé

3857 54

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve sous moteur

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage
dB/A(J) à l'arrêt
dB/A min-1

(R) Remarques

DL

m5

3,78-4,88

77,5

74,0 3375

ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti
CO min-1

Numéro-ATGE

DL

m5

3,78-4,88

-

-

-

1,0 800

-

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

30) Lieferwagen
Voiture de livraison

B
Fabrikmarke
Marque de fabrique

V W

C
Typ Modell
Type Modèle

L T - 2 8

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3857 54

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E
Motortyp
Type du moteur

DL

F
Getriebe
Boîte de vitesses

m5

G
i-Achse
i-essieu

3,78-4,88

H
Vorbeifahrt
Avec le vhc. en
marche: dB/A

78,0

J
Standmessung
Mesure à l'arrêt
dB/A min-1

73,5 3375

R
Bemerkungen
Remarques

ab

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0 800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.11.82

Datum / date 01.11.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Service d'homologation

Voiture
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 ..

54

FICHE COMPLEMENTAIRE

(doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.